

" الأبعاد الثقافية للتنمية في الوطن العربي "

إسماعيل سراج الدين *

ملخص

لسنوات طويلة ماضية، منذ بدأ الاهتمام بالتنمية كقضية اجتماعية فقد ركزت نظرية التنمية، والنمذجة والسياسات والبرامج على تكوين رأس المال ونقل التقنية وتكوين رأس المال البشري كلبنات أساسية في عملية التنمية. إن عدم ملاءمة هذه المقاربة أصبحت تتضح بشكل متزايد، كما أن مفهوم عملية التنمية أخذ منعطفاً هاماً، حيث بدأ العلماء بإدراك وجوب النظر للتنمية على أنها نتاج مجموعة معقدة من العمليات تشمل القوى التاريخية وغير المادة إضافة إلى رأس المال المادي. في هذا النموذج الناشئ تصبح الثقافة قوة هامة في عملية التنمية. تتناول الورقة بالتحليل العناصر الرئيسية التي تقرر نشوء الثقافة، فتسلط الضوء على دور تغير التقنيات في المنظور التاريخي وتحلل بعض القوى المحركة في اطار المنطقة العربية. تبين أن ضعف الأداء التنموي غير المتوقع الذي شهدته المنطقة العربية والذي قد يعود بعضه إلى تعليق النظرة المستقبلية الرشيدة والمنطقية التي عُرِفَتْ تاريخياً عن تقاليد المعرفة الاسلامية، والبعض الآخر إلى غياب تطور ديناميكي وثقافة علمية.

Culture and Development in the Arab World

Ismail Sirageldin

Abstract

For years, since the interest in development began as a social concern, development theory, modeling, policies, and programs focused on capital formation, transfer of technology, and human capital formation as the main building blocks of the development process. The inadequacies of this approach have become increasingly clear and the conceptualization of development processes took a significant turn as scholars began to recognize that development should be viewed as the outcome of a complex set of processes, which include, non-material and historical forces in addition to material capital. In this evolving paradigm, culture becomes an important force in the development process. The paper examines the main factors that determine the evolution of culture, focuses on the role of technological change from an historical perspective and analyzes some of these dynamics in the context of the Arab region . We argue that in this framework, the Arab region's unexpected weak development performance is traced to the suspension of the rational outlook that had historically characterized Islamic epistemological traditions in the region and to the lack of evolutionary dynamism and scientific culture.

* أستاذ الشرف المتقاعد (Emeritus)، لإقتصاد وديناميكية السكان والصحة العالمية بجامعة جونز هوبكنز، وعضو مجلس الأمناء لمنتدى البحوث الإقتصادية للدول العربية، إيران وتركيا (2001/1995).

دور مصفوفة التحليل الرباعي في إعداد استراتيجيات
البرامج البحثية: دراسة فرضية لمؤسسة بحثية في دول
مجلس التعاون الخليجي

محمد حمود الحمود*

يوسف يعقوب السلطان**

سلوى عبدالله المقاطع***

ملخص

يتطلب التخطيط للبحث العلمي وجود استراتيجية فاعلة عالية الكفاءة، تواكب في أنشطتها ونتائجها خطط التنمية الوطنية. فبالإضافة إلى توفر الموارد المادية والبشرية المناسبة، تحتاج المؤسسات العلمية إلى العديد من آليات التخطيط والإدارة لمساندة الإدارة العليا في اتخاذ قراراتها المناسبة في الوقت المناسب. تستعرض هذه الورقة أهمية التخطيط الاستراتيجي في مؤسسات البحث والتطوير، ملامح ضعف التخطيط للبحث العلمي في دول مجلس التعاون الخليجي، تحليل البيئة الداخلية والخارجية، العوامل الاستراتيجية لمؤسسات البحث والتطوير، الاستراتيجيات البديلة، وتطبيق نظام مصفوفة التحليل الرباعي (SWOT Matrix) على مؤسسة بحثية في مجلس التعاون (وهي معهد الكويت للأبحاث العلمية بصفته المؤسسة الوحيدة في الكويت المعنية بالبحث العلمي التطبيقي والقيام بأبحاث ذات علاقة بقطاعات المجتمع المختلفة كالصناعة والبتروك والزراعة والمياه). وقد خلصت هذه الورقة إلى نتيجة مفادها بأن نجاح مؤسسات البحث العلمي والتطوير في أداء المهام والمسؤوليات الملقاة على عاتقها يستوجب تفاعلها السليم مع البيئة المحيطة بها من خلال تفعيل دور التخطيط الاستراتيجي المستند إلى نظام مصفوفة التحليل الرباعي لهذا الغرض.

**The Role of SWOT in Developing Research and Development Strategy:
Application to Research Institution in GCC**

**Mohammed H. Al-Homoud
Yousuf Al-Sultan
Salwa A. Al-Mouqati**

Abstract

Research and Development (R&D) is considered one of the main pillars of progress and development. In order to be effective, research institutions need to have a proper strategy that would facilitate the management of R&D. The present paper focuses on the importance of strategic planning in any R&D organization with a reference to the case of research institutions in the Arab Gulf Cooperation Council (GCC) countries. The paper illustrates the application of the SWOT (Strength, Weakness, Opportunities and Threats) matrix to the case of the Kuwait Institute for Scientific Research (KISR). We argue that the success of any R&D institution depends on the interaction with its outside environment via prompt activation of a strategic planning based on the SWOT system.

* رئيس مكتب التسويق وإدارة المشاريع - معهد الكويت للأبحاث العلمية

** مساعد المدير العام - معهد الكويت للأبحاث العلمية

*** باحثة مشاركة - دائرة التكنولوجيا الحيوية - معهد الكويت للأبحاث العلمية

Reforms and Optimal Regulatory Design in MENA Countries: Lessons from the Telecommunications Industry

Anastassios Gentzoglani*

Abstract

In the past few years some MENA countries, Morocco, Egypt, Lebanon, Jordan, and Mauritania, have decided to reform their telecommunications industries. The results, although positive, differ significantly among these countries. This paper examines the way the reforms have been applied and analyzes the factors that may explain the differences in results. It shows that countries that have set up independent regulatory agencies and mechanisms that effectively resolve the problems of information asymmetry, market contestability, enforcement, credibility and skills, are better equipped than others which have ill-conceived versions of these mechanisms. The latter group of countries cannot reap the full benefits of reforms, while private companies realize high returns. Our findings suggest that privatization by itself does not generate benefits. However, privatization or other types of reforms combined with the existence of a separate regulatory authority increases telecommunications penetration ratios, the industry's connection capacity and reduces the price of local and international calls. The creation of a competitive environment and regulatory capacity structure rather than privatization as such are two important factors to take into account when policy makers consider reforms in their regulatory policies which aim to promote growth. Policies that encourage privatization and the granting of exclusivity periods to privatized incumbents are not necessarily optimal from a social point of view.

الإصلاحات وصياغة سياسات التنظيم المثلى في أقطار الشرق الأوسط وشمال أفريقيا : دروس من قطاع الاتصالات

أناستاسيوس جنتزوجلانيس

ملخص

في السنوات القليلة الماضية قررت بعض دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (المغرب، مصر، لبنان، الأردن وموريتانيا) إصلاح أنشطة الاتصالات فيها . ورغم أن النتائج كانت إيجابية، إلا أنها كانت متباينة بين هذه الأقطار. تدقق الورقة في طرق الإصلاح المتبعة وتحلل العناصر التي تقف وراء تباين هذه النتائج. فتبين الورقة أن الأقطار التي تعين جهات ووكالات منظمة مستقلة، تقوم بحل مشكلات عدم تناسق المعلومات، إمكانية التنافس في السوق، المصدقية والمهارة، وتكون هذه الأقطار معدة أكثر من تلك الأقطار المفتقرة لهذه الآليات الجيدة. وهذه الأقطار الأخيرة لن تكون، قادرة على جني مكاسب الإصلاح كاملة، بينما تحقق الشركات الخاصة عوائد عالية. تنفيذ النتائج المستخلصة بأن الخصخصة بحذاتها لن تخلق مكاسب. ومع ذلك فإن الخصخصة أو أي نوع من أنواع الإصلاحات لو كانت مصحوبة بوجود هيئة تنظيمية منفصلة ستزيد من نسب توسع الاتصالات وطاقة التوصيل وتقلل من

* Director, CEREF (Center for the Study of Regulatory Economics and Finance), University of Sherbrooke, Sherbrooke, Quebec, Canada.

The author would like to thank Professors Alaa El Shazly, Imed Limam, Ahmed Galal, Heba Handoussa and all the participants at the Workshop on "Challenges and Reforms of Economic Regulation in MENA Countries" for their valuable comments and suggestions on an earlier draft. Any remaining errors or omissions are of my own responsibility.

أسعار المكالمات المحلية والدولية. إن خلق بيئة تنافسية وهيكل تنظيمي ذو طاقة عالية بدلاً من الاكتفاء بالخصخصة وحدها هما عاملان هاما ن يجب أن يؤخذا في الاعتبار في السياسات التنظيمية المزمع إجراؤها بهدف تحفيز النمو. إن السياسات المشجعة للخصخصة وكذلك تمديد فترات الامتيازات للشركات المخصصة لا تعتبر بالضرورة الطريقة المثلى من وجهة النظر الاجتماعية

Poverty Dynamics in Algeria

Belkacem Laabas *

Abstract

This paper is concerned with poverty dynamics in Algeria. Using rigorous estimates of poverty line and available consumer surveys, new poverty indicators are provided. Oil windfalls in the context of Algeria's development strategy as well as generous social policies applied after independence, decreased poverty significantly from its pre-independence levels. In 1988 poverty head count was reduced to 15.0 %. However, the oil-based development strategy has resulted in an unsustainable growth path that led to the deterioration of poverty in the aftermath of the oil price collapse in 1986. In 1995, poverty has climbed to 22% and remained there until 1999. Even the social reforms and safety nets, applied as part an adjustment program, did not help reduce poverty any further. Given the significant improvement in the oil market since 1999 and under the assumption that this better economic outlook will continue over the medium term, our results show that poverty would decline rapidly to its 1988 level.

ديناميكية الفقر في الجزائر

بلقاسم العباس

ملخص

تهتم هذه الورقة بدراسة ديناميكية الفقر في الجزائر، فباستخدام تقديرات مضبوطة لخط الفقر وكذلك بيانات ميزانية المستهلك، ثم تقدير مؤشرات جديدة للفقر. من المعتقد أن اغلب السكان كانوا يعيشون قبل الاستقلال في حالة فقر شديد ولكن الدخول النفطية ووتيرة التنمية السريعة إضافة إلى السياسات الاجتماعية السخية سمحت بتخفيض مستويات الفقر بشكل ملحوظ. حيث وصلت هذه النسبة إلى 15% في سنة 1988. وقد نتج عن تطبيق إستراتيجية التنمية السريعة المبنية على النفط إلى عدم إستدامة النمو ومن ثم أدى انهيار أسعار النفط سنة 1986 إلى ارتفاع نسبة الفقر مجدداً لتصل إلى 22% في عام 1995 وبقاء معدلات الفقر عند مستوى 1995، حيث لم يؤدي إصلاح السياسات الاجتماعية و تطبيق شبكة الحماية الاجتماعية إلى تخفيض مستويات الفقر. ولكن التحسن في أسعار النفط منذ عام 1999 أدى إلى تحسن الوضع الاقتصادي. وفي حالة استمرار هذا الوضع في المدى المتوسط، نبين في هذه الورقة أن نسب الفقر ستراجع إلى مستوى عام 1988

* Expert at the Academic Staff of The Arab Planning Institute in Kuwait.